



MODEL 1835/1935/1945

The purpose of this guide is to provide the basic operation for this equipment. For more detailed information, see the Operator's manual.

All brand and product names are trademarks, registered trademarks or service marks of their respective holders.

The numbers in circles (1 to 5) show the sequence to operate the controls to start the radar.

How to off-center the display

Manual mode



Move the cursor to the position required.



Off-center on.



Off-center off.

How to adjust the gain, reduce sea/rain clutter

4



Rotate.



Gain/Sea/Rain		
GAIN MAN	(0~100)	0
SEA MAN	(0~100)	0
RAIN MAN	(0~100)	0
[CANCEL/HL OFF]: Close		

GAIN : Adjust the sensitivity of the radar screen.

A/C SEA : Reduce the sea clutter.

A/C RAIN : Reduce the rain clutter.

How to activate a function key

F1



Press.

To activate a function, press **F1**, **F2** or **F3**. Press same key to change the setting.

How to turn on/off the power

1



ON: Short press
OFF: Long press

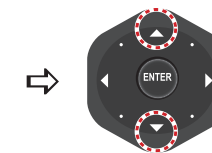
How to adjust the brilliance

2



Short press

Brill/Panel	
Brill	(1~16) 16
Panel	(1~8) 8
[ENTER/↑/↓]: Select	
[CANCEL/HL OFF]: Close	



Select [Brill] or [Panel].



Adjust the setting.



- Hide the heading line and all marks while pressing.
- Cancel last entry in menu operation.



- Select the menu items and options.
- Move the cursor with the arrow or diagonal dot.



Save selected menu option.

How to select the radar range

5



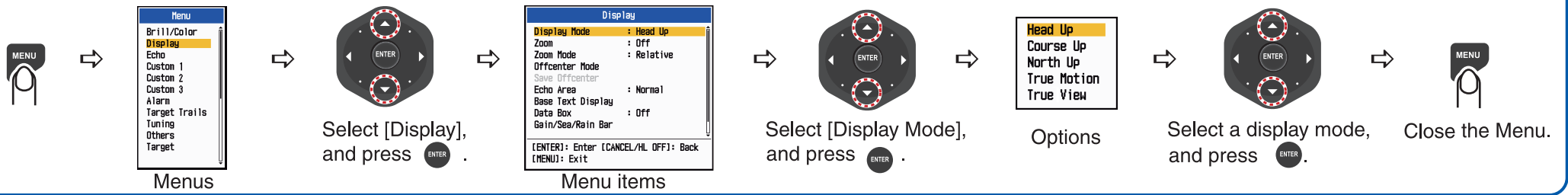
- + : Increase the range.
- : Decrease the range.

3

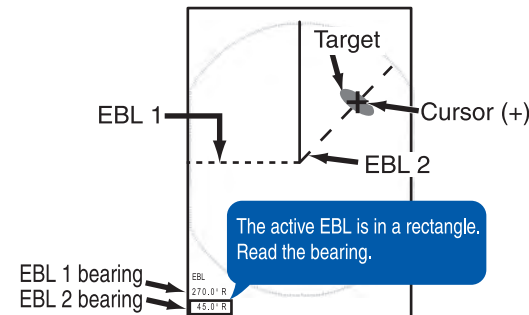
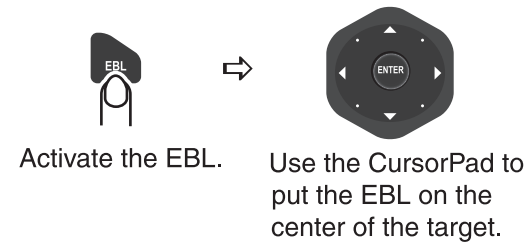


Transmit the radar pulses and put the radar in stand-by alternately.

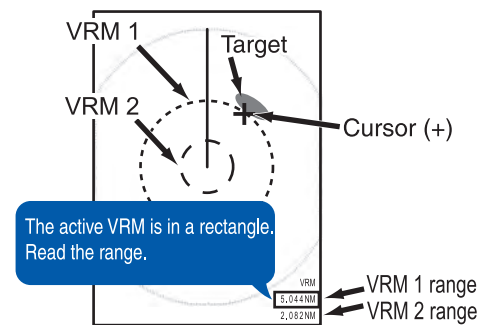
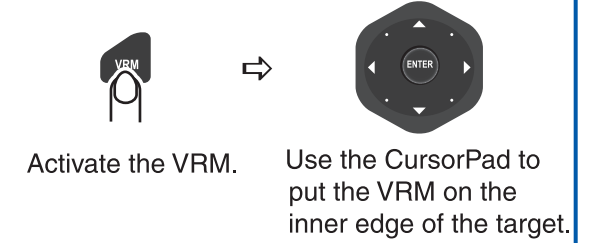
How to select a display mode



How to measure the bearing to a target



How to measure the range to a target



How to plot the radar echo movement

Start trails



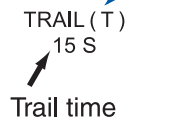
Press several times to set the trail time.

Stop trails



Press several times until the trail indications disappear.

Trail indications are shown at the upper-right corner of the display.



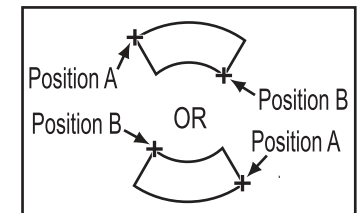
How to set the target alarm



Move the cursor to position A, and press **ENTER**.



Move the cursor to position B, and press **ENTER**.





MODELE 1835/1935/1945

Ce guide décrit les procédures d'utilisation de base de cet équipement. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation. Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service appartenant à leurs sociétés respectives.

Les nombres encadrés (1 to 5) indiquent la séquence de commandes pour démarrer le radar.

Comment décentrer l'affichage

Mode manuel



Déplacez le curseur jusqu'à la position requise.

Décentrage activé.

Décentrage désactivé.

Comment régler le gain, réduire l'écho des vagues/de la pluie

4



Barre gain/mer/pluie		
GAIN MAN (0~100)	0	<input type="text"/>
MER MAN (0~100)	0	<input type="text"/>
PLUI MAN (0~100)	0	<input type="text"/>
[CANCEL/HL OFF]: Fermer		

Tournez.

GAIN : Réglez la sensibilité de l'écran du radar.

A/C SEA : Réduire l'écho des vagues.

A/C RAIN : Réduire l'écho de pluie.

Comment activer une touche de fonction

F1



Appuyez sur.

Pour activer une fonction, appuyez sur **F1**, **F2** ou **F3**. Appuyez sur la même touche pour modifier le paramètre.

Comment mettre sous/hors tension

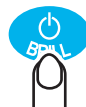
1



Allumé : Pression rapide
Arrêt : Pression prolongée

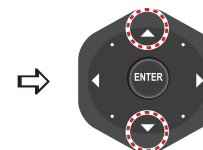
Comment régler la brillance

2



Pression rapide

Brill/Panneau	
Brill	(1-16) 16
Panneau	(1-8) 8
[ENTER/↑/↓]: Sélection [CANCEL/HL OFF]: Fermer	



Sélectionnez [Brill] ou [Panneau].



Réglez le paramètre.



- Masquer la ligne de foi et toutes les marques en appuyant.
- Annuler la dernière fonction de menu saisie.



- Sélectionner l'élément et des options de menu.
- Déplacer le curseur avec la flèche ou le point en diagonale.



Enregistrez l'option de menu sélectionnée.

Comment sélectionner l'échelle du radar

5



-: Réduire l'échelle.

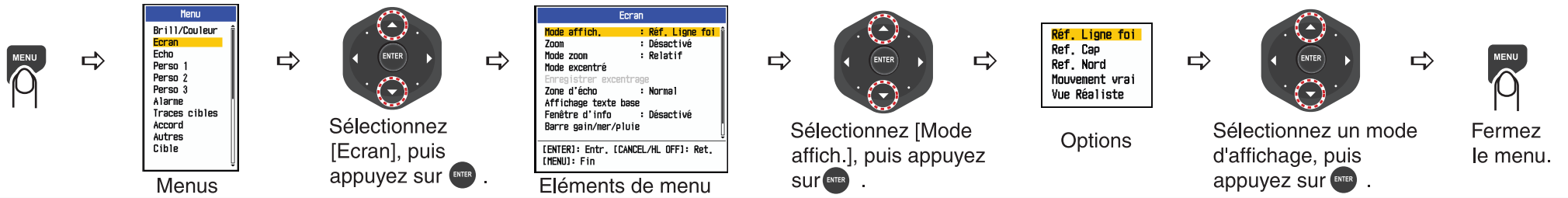
+: Augmenter l'échelle.

3

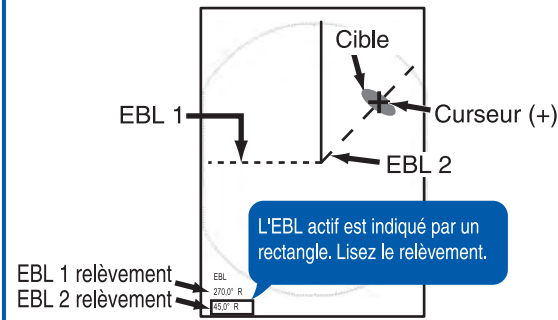


Transmettez les impulsions radar et mettez le radar en veille (en alternance).

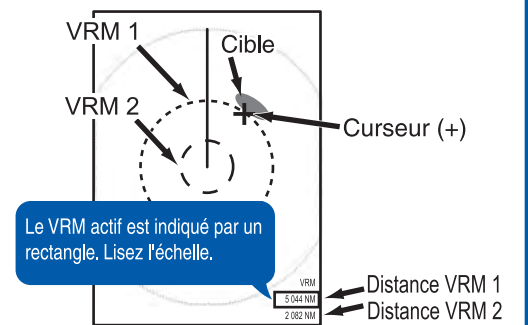
Comment sélectionner un mode d'affichage



Comment mesurer le relèvement par rapport à une cible



Comment mesurer la distance par rapport à une cible



Comment tracer le mouvement de l'écho du radar

Démarrer le tracé des sillages



Appuyez plusieurs fois pour définir la durée de rémanence.

Arrêter le tracé des sillages



Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que les indications des sillages disparaissent.

Les indications des sillages sont illustrées dans l'angle supérieur droit de l'écran.

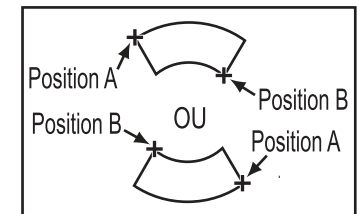
TRACE (T)
15 S
Durée de rémanence

Comment définir l'alarme cible



Déplacez le curseur dans la position A, puis appuyez sur **ENTER**.

Déplacez le curseur dans la position B, puis appuyez sur **ENTER**.





MODELOS 1835/1935/1945

El propósito de esta guía es explicar la utilización básica de este equipo. Para obtener información más detallada, consulte el Manual del operador. Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicios que pertenecen a sus respectivos propietarios.

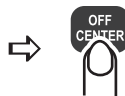
Los números dentro de los círculos (1 a 5) muestran la secuencia de operación de los controles para iniciar el radar.

Cómo descentrar la visualización

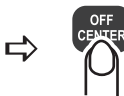
Modo manual



Mueva el cursor a la posición requerida.



Descentrado activado.



Descentrado desactivado.

Cómo ajustar la ganancia y reducir los ecos parásitos de mar/lluvia

4



Giro.

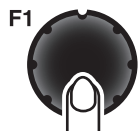
Franja		Ganancia/0 las/Lluvia	
GAN. MAN.	(0~100)	0	<input type="text"/>
MAR MAN.	(0~100)	0	<input type="text"/>
LLUV MAN.	(0~100)	0	<input type="text"/>
[CANCEL/HL OFF]: Cerrar			

GAIN : Ajuste la sensibilidad de la pantalla del radar.

A/C SEA : Reducción de los ecos parásitos del mar.

A/C RAIN : Reducción de los ecos parásitos de la lluvia.

Cómo activar una tecla de función



Pulsar.

Para activar una función, pulse **F1**, **F2** o **F3**. Pulse la misma tecla para cambiar la configuración.



Cómo encender/apagar el equipo

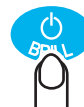
1



ON: Pulsación corta
OFF: Pulsación larga

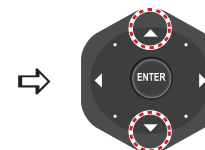
Cómo ajustar el brillo

2

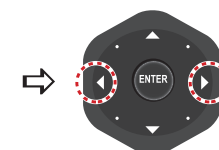


Pulsación corta

Brillo/Panel	
Brillo	(1~16) 16
Panel	(1~8) 8
[ENTER/↑/↓]: Seleccionar	
[CANCEL/HL OFF]: Cerrar	



Seleccione [Brillo] o [Panel].



Ajuste la configuración.



- Oculta la línea de rumbo y todas las marcas mientras permanezca presionado.
- Anula la última entrada en el menú.



- Selecciona el elemento del menú y las opciones.
- Mueva el cursor con las flechas o los puntos que indican las diagonales.



Guarda la opción de menú seleccionada.

Cómo seleccionar la escala del radar

5



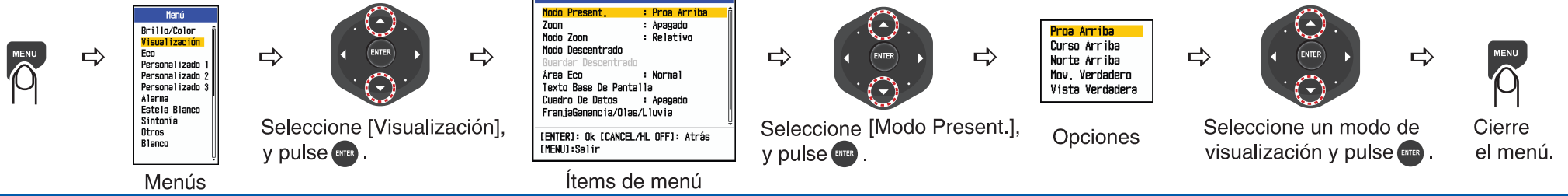
+: Aumentar la escala.
-: Disminuir la escala.

3

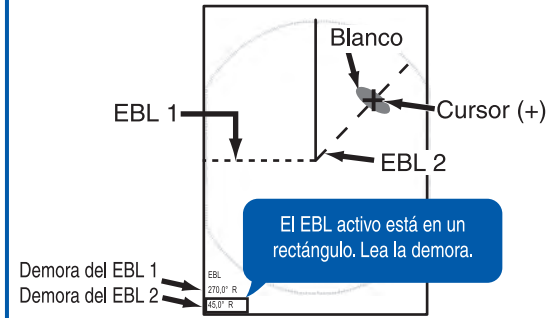
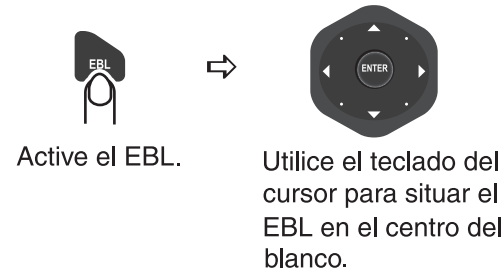


Transmite los pulsos del radar y lo pone en estado de espera, de forma alternativa.

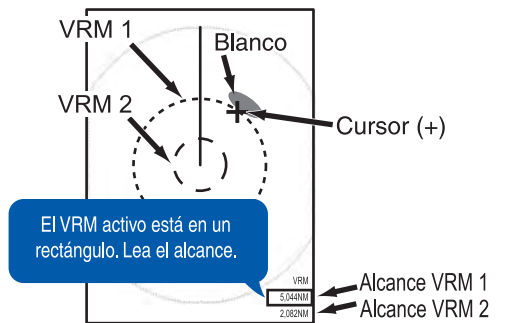
Cómo seleccionar un modo de presentación



Medición de la demora hasta un blanco



Medición de la distancia hasta un blanco



Cómo iniciar las trazas del eco del radar

Iniciar trazas



Pulse varias veces para establecer el tiempo de traza.

Finalizar trazas



Pulse varias veces hasta que las indicaciones de trazas desaparezcan.

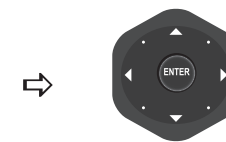
Las indicaciones de trazas se muestran en la esquina superior derecha de la pantalla.

ESTELA (T)
15 S
Intervalo de tiempo de la traza

Cómo configurar la alarma de blanco



Mueva el cursor a la posición A, y pulse **ENTER**.



Mueva el cursor a la posición B, y pulse **ENTER**.

